

Nagybánhegyesi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

5668 Nagybánhegyes, Kossuth u. 64.

A 2016. április 14-én megtartott képviselő-testületi  
ülés jegyzőkönyve és mellékletei



Nagybánhegyesi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

5668 Nagybánhegyes Kossuth u. 64.

Telefon/telefax: 68/426000

### Jegyzőkönyv

**Készült Nagybánhegyes község Szlovák Önkormányzatának 2016. április 14-én tartott üléséről.**

**Ülés helye:** Nagybánhegyes Község Önkormányzatának Tanácskozóterme.

**Jelen van:** Chovanyecz Istvánné elnök, Zsilák Pál elnökhelyettes, Antal Pálné képviselő, Szanda Lajosné képviselő.

**Meghívottak közül jelen van:** Pajkó Alexandra kirendeltség-vezető, Csuka Sándorné pénzügyi ügyintéző

**Chovanyecz Istvánné elnök:** tisztelettel köszönt mindenkit, megállapítja, hogy mind a 4 fő képviselő jelen van, a testület határozatképes, az ülést megnyitja. Elmondja, hogy a meghívót mindenki megkapta, a következő napirendi pontokat javasolja megtárgyalásra.

1. 2015. évi beszámoló elfogadása
2. Együttműködési megállapodás elfogadása
3. Majálisra való felkészülés
4. Bejelentések

*A képviselők 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozták.*

#### **17/2016. (IV.14.) SZNÖ. számú határozat**

Nagybánhegyes község Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül) a következő napirendi pontokat fogadja el:

1. 2015. évi beszámoló elfogadása
2. Együttműködési megállapodás elfogadása
3. Majálisra való felkészülés
4. Bejelentések

**Chovanyecz Istvánné elnök:** jegyzőkönyv hitelesítőnek kéri, hogy fogadják el Antal Pálné képviselőt.

*A képviselők 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozták:*

#### **18/2016. (IV.14.) SZNÖ. számú határozat**

Nagybánhegyes község Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül) jegyzőkönyv hitelesítőnek Antal Pálné képviselőt fogadják el.

**Chovanyecz Istvánné elnök:** kéri, hogy jegyzőkönyvvezetőnek Pajkó Alexandra kirendeltség-vezetőt fogadják el.

*A képviselők 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozták:*

#### **19/2016. (IV.14.) SZNÖ. számú határozat**

Nagybánhegyes község Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül) jegyzőkönyvvezetőnek Pajkó Alexandra kirendeltség-vezetőt fogadják el.

### **1. napirendi pont: 2015. évi beszámoló elfogadása**

**Chovanyecz Istvánné elnök:** a 2015. évi beszámoló elfogadásáról elmondja, hogy, hogy a helyi önkormányzat új pénzügyi ügyintézőjével együtt készült el, és került benyújtásra.

**Csuka Sándorné pénzügyi ügyintéző:** előadja, hogy a tavalyi évi könyvelést nem ő készítette de a beszámolót már ő. Folyamatosan vezeti a nemzetiségi önkormányzat pénzügyeit, és jelzi ha problémát észlel, vagy esetlegesen a költségvetésről szóló határozatot módosítani szükséges.

A képviselők 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozzák:

#### **20/2016. (IV.14.) SZNÖ. számú határozat**

Nagybánhegyes község Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül) elfogadja a 2015. évi beszámolót.

### **2. napirendi pont: Együttműködési megállapodás elfogadása**

**Pajkó Alexandra kirendeltség-vezető:** Sajnálatos módon nem volt fellelhető Nagybánhegyes Község Önkormányzata és a Nagybánhegyesi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat között létrejött együttműködési megállapodás. Valószínű volt, de sem a helyi sem a nemzetiségi önkormányzat nem találja azt. Minden év január 31-ig felül kell vizsgálni mindkét fél részéről, ezért elkészítettem és amennyiben javaslat van még hozzá várom azt.

**Zsilák Pál elnökhelyettes:** elmondja, hogy az általuk használt helyiség közüzemi díjait a helyi önkormányzat vállalta magára.

**Pajkó Alexandra kirendeltség-vezető:** elmondja, hogy a helyi önkormányzat képviselő-testülete április 21-én tárgyalja majd a megállapodást. A megállapodás így szó szerint nem tartalmazza a közüzemi díjakat, csak az ingyenes használatot arra a helyiségre, de természetesen beleírom a megállapodásba.

A képviselők 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozzák:

#### **21/2016. (IV.14.) SZNÖ. számú határozat**

Nagybánhegyes község Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül) elfogadja a határozat mellékletét képező tartalommal Nagybánhegyes Község Önkormányzatával történő együttműködésről szóló Együttműködési megállapodást.

### **3. napirendi pont: Majálisra való felkészülés**

**Chovanyecz Istvánné elnök:** elmondja, hogy az idei Civil Majális a NA-MOK szervezi, lesz főzés is.

**Zsilák Pál elnökhelyettes:** megkérdezi, hogy lehet-e tudni melyik civil mit főz? Lesz-e gyűjtés idén is, ha igen mire?

**Chovanyecz Istvánné elnök:** elmondja tájékoztatásképpen, hogy a Civil Majális keretében a Szlovák Hagyományőrző Egyesület káposztástésztát főz, ők értékesítik is, és az összegyűlt pénzből az óvodát támogatják, kültéri játék beszerzésével.

**Zsilák Pál elnökhelyettes:** javasolja, hogy a nemzetiségi önkormányzat is vegyen részt a Civil majális rendezvényén, és halászlévet főzzenek.

A képviselők 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozzák:

#### **22/2016. (IV.14.) SZNÖ. számú határozat**

Nagybánhegyes község Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül) részt kíván venni a 2016. május 1-jén megrendezésre kerülő Civil Majálison. A rendezvényen való megjelenésre 50 000 Forint összeget biztosít a 2016. évi költségvetése terhére.

#### **4. napirendi pont: Bejelentések**

**Zsilák Pál elnökhelyettes:** elmondja, hogy a Megyei Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatnál benyújtott pályázat nyert.

A képviselők 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozzák:

#### **23/2016.(IV.14) SZNÖ számú határozat**

Nagybánhegyes község Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül) köszönetét fejezi ki a Békés Megyei Szlovák Önkormányzatnak a sikeres pályázati elbírálásért. Az elnyert 50 000 Forint összeg a pályázatban meghatározott célokra kerülnek felhasználásra.

**Chovanecz Istvánné elnök:** javasolja, hogy döntsön a képviselő-testület a citeraoktatásról, pólórendelésről, citeravásárlásról, kötények megvarrásáról és a nemzetiségi önkormányzatnak írt vers elhelyezéséről.

A képviselők 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozzák:

#### **24/2016.(IV.14) SZNÖ számú határozat**

Nagybánhegyes község Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül) a Nagybánhegyesi Szlovák Hagyományőrző Egyesület citeraoktatásának támogatására 60 000 Forint összeget biztosít a 2016. évi költségvetése terhére. Felhatalmazza az egyesület elnökét az ehhez kapcsolódó együttműködési megállapodás elkészítésére.

A képviselők 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozzák:

#### **25/2016.(IV.14) SZNÖ számú határozat**

Nagybánhegyes község Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül) elhatározza, hogy a nagybánhegyesi szlovák hagyományok megőrzése, fenntartása és terjesztése érdekében pólot készített „ Slovenska Samosprava Velky Banhedes” felirattal, melyre 63 000 Forint összegben forrást biztosít a 2016. évi költségvetés terhére.

A képviselők 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozzák:

#### **26/2016.(IV.14) SZNÖ számú határozat**

Nagybánhegyes község Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül) elhatározza, hogy vásárol 3 darab citerát a hozzá tartozó tokokkal együtt. Az eszközök beszerzésére 200 000 Forint összeget biztosít a 2016. évi költségvetés terhére.

A képviselők 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozzák:

#### **27/2016.(IV.14) SZNÖ számú határozat**

Nagybánhegyes község Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül) elhatározza, hogy 13 darab kötényt varrat, melyhez az anyagbeszerzéséhez 16 000 Forint összeget biztosít a 2016. évi költségvetés terhére.

A képviselők 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozzák:

#### 28/2016.(IV.14) SZNÖ számú határozat

Nagybánhegyes község Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül) dönt arról, hogy a nemzetiségi önkormányzatról szóló verset 3400 Forint összegben bekeretezteti és a közösségi helyében kerül elhelyezésre.

**Chovanyecz Istvánné elnök:** elmondja, hogy 2016. július 2-án lesz a Szlovák Nemzetiségi Nap. 30 fő jelentkezett eddig.

**Szanda Lajosné képviselő:** javasolja legyen költség ide is, mert utazáshoz kell busz.

**Antal Pálné képviselő:** elmondja, hogy szállásra is kell költség.

**Zsilák Pál elnökhelyettes:** javasolja, hogy a nemzetiségi önkormányzat elnökét bízzák meg a szállás és utazás megszervezésével.

A képviselők 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozzák:

#### 29/2016.(IV.14) SZNÖ számú határozat

Nagybánhegyes község Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül) részt kíván venni a Szlovák Nemzetiségi Napon 40 fővel. Az utazással és a szállással kapcsolatos szervezéssel megbízza a képviselő-testület Chovanyecz Istvánné elnököt.

Zsilák Pál elnökhelyettes: megkérdezi, hogy Tótkomlósról kaptak-e már meghívót?

Chovanyecz Istvánné elnök: elmondja, hogy ő személy szerint sajnos nem, de Pepóné Jolától tud a rendezvényükről.

A képviselők 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozzák:

#### 30/2016.(IV.14) SZNÖ számú határozat

Nagybánhegyes község Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül) részt kíván venni a Tótkomlóson az újratelepítés 270. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő rendezvényen.

Több kérdése, hozzászólása nem volt senkinek, Chovanyecz Istvánné elnök megköszönte mindenkinek a részvételt és az ülést bezárta.

  
Chovanyecz Istvánné

elnök



  
Antal Pálné

képviselő

Nagybánhegyesi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat  
5668 Nagybánhegyes, Kossuth u. 64.

86-13 / 2016

## MEGHÍVÓ

Nagybánhegyes Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata **2016. április 14. (csütörtök) 14.00 órai kezdettel** tartja soron következő ülését, melyre ezúton tisztelettel meghívom.

Ülés helye: Önkormányzat tanácskozóterme

## NAPIREND

1. 2015.évi beszámoló elfogadása
2. Együttműködési megállapodás elfogadása
3. Majálisra való felkészülés
3. Bejelentések

Nagybánhegyes, 2016. április 11.



*Chovanyecz Istvánné*  
Chovanyecz Istvánné  
elnök









Melléklet az 1. napirendi ponthoz



Költségvetési kiadások			
Megnevezés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
Készletbeszerzés	22	168	168
Szolgáltatási kiadások	1068	181	181
Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások	0	103	103
Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások	5	328	328
<b>Dologi kiadások összesen</b>	<b>1095</b>	<b>780</b>	<b>780</b>
<b>Egyéb működési célú kiadások</b>	<b>127</b>	<b>1109</b>	<b>10</b>
<b>Beruházások</b>	<b>0</b>	<b>99</b>	<b>99</b>
<b>Költségvetési kiadások</b>	<b>1222</b>	<b>1988</b>	<b>889</b>

Költségvetési bevételek			
Megnevezés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
Működési célú támogatások államháztartáson belül	1159	1790	1790
Működési bevételek	0	5	5
Egyéb működési célú átvett pénzeszközök	0	130	130
<b>Költségvetési bevételek</b>	<b>1159</b>	<b>1925</b>	<b>1925</b>

Maradványkimutatás	
Megnevezés	Összeg
Alaptevékenység költségvetési egenlege	1036
Alaptevékenység finanszírozási egenlege	63
Alaptevékenység maradványa	1099
<b>Összes maradvány</b>	<b>1099</b>

Tárgyévi mérleg	
Megnevezés	Összeg
Nemzeti vagyonba tartozó befektetett eszközök	87
Pénztárak, csekkek, betétkönyvek	11
Forintszámlák	1088
<b>Eszközök összesen</b>	<b>1186</b>
<b>Saját tőke</b>	<b>1186</b>
<b>Források összesen</b>	<b>1186</b>



Beszámoló a K1.-K8. Költségvetési kiadások előirányzatának teljesítéséről Nagybánhegyes Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat  
2015.

adatok ezer Ft-ban

megnevezés	rovat	eredeti előirányzat	módosított előirányzat	teljesítés
foglalkoztatottak személyi juttatásai	K11	-	-	-
külső személyi juttatás	K12	-	-	-
<b>személyi juttatások összesen</b>	<b>K1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>munkaadókat terhelő járulékok</b>	<b>K2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Szakmai anyagok beszerzése	K311	8	16	16
üzemeltetési anyagok beszerzése	K312	14	152	152
<b>Készletbeszerzés</b>	<b>K31</b>	<b>22</b>	<b>168</b>	<b>168</b>
<b>kommunikációs szolgáltatások</b>	<b>K32</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
közüzemi díjak	K331	-	-	-
vásárolt élelmezés	K332	-	110	110
bérleti és lízingdíjak	K333	-	-	-
karbantartás, kisjavítási szolg.	K334	-	-	-
szakmai tevékenységet segítő szolg.	K336	-	-	-
egyéb szolgáltatások	K337	1 068	71	71
<b>szolgáltatási kiadások</b>	<b>K33</b>	<b>1 068</b>	<b>181</b>	<b>181</b>
kiküldetések kiadásai	K341	-	103	103
reklám- és propagandakiadások	K342	-	-	-
<b>Kiküldetések, reklám- és prop.kiad.</b>	<b>K34</b>	<b>-</b>	<b>103</b>	<b>103</b>
működési célú előzetesen felsz.áfa	K351	5	117	117
fizetendő áfa	K352	-	-	-
kamatkiadások	K353	-	-	-
egyéb dologi kiadások	K355	-	211	211
<b>különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>	<b>K35</b>	<b>5</b>	<b>328</b>	<b>328</b>
<b>dologi kiadások</b>	<b>K3</b>	<b>1 095</b>	<b>780</b>	<b>780</b>
<b>ellátottak pénzbeli juttatásai</b>	<b>K4</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Egyéb működési célú támogatások ÁHT kívül (civil szerv)	K512	-	10	10
Tartalékok	K513	127	1 099	
<b>egyéb működési célú kiadások</b>	<b>K5</b>	<b>127</b>	<b>1 109</b>	<b>10</b>
informatikai eszközök beszerzése	K63	-	78	78
egyéb tárgyi eszközök beszerzése	K64	-	-	-
részesevések beszerzése	K65	-	-	-
beruházás áfa	K67	-	21	21
<b>beruházások</b>	<b>K6</b>	<b>-</b>	<b>99</b>	<b>99</b>
<b>felújítások</b>	<b>K7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>egyéb felhalmozási célú kiadások</b>	<b>K8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Költségvetési kiadások</b>	<b>K1-K8</b>	<b>1 222</b>	<b>1 988</b>	<b>889</b>

Beszámoló a B1-B7. Költségvetési bevételek előirányzatának teljesítéséről Nagybánhegyes Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015.

adatok ezer Ft-ban

megnevezés	rovat	eredeti előirányzat	módosított előirányzat	teljesítés
<b>Önkormányzatok működési támogatásai</b>	<b>B11</b>	-	-	-
közp.ktgv.szervek működési célú tám	B16	1 159	1 790	1 790
ebből: közp.kezelésű előirányzatok	B16	-	-	1 740
ebből: nemzetiségi önk és költségvetési szervek	B16	-	-	50
<b>egyéb működési célú tám. Áht-n belülről</b>	<b>B16</b>	<b>1 159</b>	<b>1 790</b>	<b>1 790</b>
működési célú tám. Áht-n belülről	B1	-	-	-
felhalmozási célú tám. Áht-n belülről	B2	-	-	-
<b>Közhatalmi bevételek</b>	<b>B3</b>	-	-	-
készletértékesítés ellenértéke	B401	-	-	-
szolgáltatások ellenértéke	B402	-	-	-
közvetített szolgáltatások ellenértéke	B403	-	-	-
tulajdonosi bevételek	B404	-	-	-
ellátási díjak	B405	-	-	-
kiszámlázott áfa	B406	-	-	-
áfa visszatérítése	B407	-	-	-
kamatbevételek	B408	-	2	2
egyéb pénzügyi műveletek bevételei	B409	-	-	-
egyéb működési bevételek	B410	-	-	-
egyéb működési bevételek	B411	-	3	3
<b>működési bevételek</b>	<b>B4</b>	-	<b>5</b>	<b>5</b>
<b>felhalmozási bevételek</b>	<b>B5</b>	-	-	-
egyéb működési célú átvett pénzeszközök	B65	-	130	130
ebből: egyéb civil szervezet	B65	-	50	50
ebből: egyéb vállalkozás	B65	-	80	80
<b>működési célú átvett pénzeszközök</b>	<b>B6</b>	-	<b>130</b>	<b>130</b>
<b>felhalmozási célú átvett pénzeszközök</b>	<b>B7</b>	-	-	-
<b>Költségvetési bevételek</b>	<b>B1-B7</b>	<b>1 159</b>	<b>1 925</b>	<b>1 925</b>



Beszámoló a K9. finanszírozási kiadások és a B8. finanszírozási bevételek előirányzatainak teljesítéséről  
Nagybánhegyes Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015.

adatok ezer Ft-ban

megnevezés	rovat	eredeti előirányzat	módosított előirányzat	teljesítés
államháztartáson belüli megelőlegezések visszafizetése	K914	-	-	-
belföldi finanszírozás kiadásai	K91	-	-	-
finanszírozási kiadások	K9	-	-	-

megnevezés	rovat	eredeti előirányzat	módosított előirányzat	teljesítés
előző év költségvetési maradványának igénybevétele	B8131	63	63	63
maradvány igénybevétele	B813	63	63	63
belföldi finanszírozás bevételei	B81	63	63	63
finanszírozási bevételek	B8	63	63	63

Teljesített kiadások kormányzati funkcióként Nagybánhegyes Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015.

megnevezés	rovat	összesen	011140 Országos és helyi nemzetiségi önkormányzat ok igazgatási
személyi juttatások összesen	K1	-	-
munkaadókat terhelő járulékok	K2	-	-
Szakmai anyagok beszerzése	K311	16	16
üzemeltetési anyagok beszerzése	K312	152	152
Készletbeszerzés	K31	168	168
kommunikációs szolgáltatások	K32	-	-
közüzemi díjak	K331	-	-
vásárolt élelmezés	K332	110	110
bérlési és lízingdíjak	K333	-	-
karbantartás, kisjavítási szolg.	K334	-	-
szakmai tevékenységet segítő szolg.	K336	-	-
egyéb szolgáltatások	K337	71	71
szolgáltatási kiadások	K33	181	181
küldetések kiadásai	K341	103	103
reklám- és propagandakiadások	K342	-	-
Kiküldetések, reklám- és prop.kiad.	K34	103	103
működési célú előzetesen felsz. áfa	K351	117	117
fizetendő áfa	K352	-	-
kamatkiadások	K353	-	-
egyéb dologi kiadások	K355	211	211
különféle befizetések és egyéb dologi kiadások	K35	328	328
dologi kiadások	K3	780	780
ellátottak pénzbeli juttatásai	K4	-	-
működési célú tám. Áht-n kívülre	K512	10	10
ebből: egyéb civil szervezet	K512	10	10
egyéb működési célú kiadások	K5	10	10
informatikai eszközök beszerzése	K63	78	78
beruházás áfa	K67	21	21
beruházások	K6	99	99
felújítások	K7	-	-
egyéb felhalmozási célú kiadások	K8	-	-
Költségvetési kiadások	K1-K8	889	889
állambáztartáson belüli megelőlegezések visszafizetése	K914	-	-
belföldi finanszírozás kiadásai	K91	-	-
finanszírozási kiadások	K9	-	-
Kiadások összesen	K1-K9	889	889
létszám			-

5. táblázat

Teljesített bevételek kormányzati funkcióként Nagybánhegyes Szlovák Nemzetiségi  
Önkormányzat 2015.

megnevezés	rovat	összesen	011140 Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége	018030 Támogatási célú finanszírozási műveletek
<b>Önkormányzatok működési támogatásai</b>	<b>B11</b>	-	0	
egyéb működési célú tám	B16	1 790	1790	
ebből: közp.kezelésű előirányzatok	B16	170	1740	
ebből: nemzetiségi önk. És költségvetési szerveik	B16	50	50	
<b>egyéb működési célú tám. Áht-n belülről</b>	<b>B16</b>	<b>1 790</b>	<b>1790</b>	
működési célú tám. Áht-n belülről	B1	1 790	1790	
felhalmozási célú tám. Áht-n belülről	B2	-	0	
<b>Közhatalmi bevételek</b>	<b>B3</b>	-	0	
készletértékesítés ellenértéke	B401	-	0	
szolgáltatások ellenértéke	B402			
közvetített szolgáltatások ellenértéke	B403			
tulajdonosi bevételek	B404			
ellátási díjak	B405			
kiszámlázott áfa	B406			
áfa visszatérítése	B407			
kamatbevételek	B408	2	2	
egyéb pénzügyi műveletek bevételei	B409	-	0	
egyéb működési bevételek	B410	-	0	
egyéb működési bevételek	B411	3	3	
<b>működési bevételek</b>	<b>B4</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	
<b>felhalmozási bevételek</b>	<b>B5</b>	-	0	
egyéb működési célú átvett pénzeszközök	B65	130	130	
ebből: civil szervezet	B65	50	50	
ebből:egyéb vállalkozás	B65	80	80	
<b>működési célú átvett pénzeszközök</b>	<b>B6</b>	<b>130</b>	<b>130</b>	
felhalmozási célú átvett pénzeszközök	B7	-	0	
<b>Költségvetési bevételek</b>	<b>B1-B7</b>	<b>1 925</b>	<b>1925</b>	
Előző év költségvetési maradványának igénybevétele	B8131	63	0	63
Maradvány igénybevétele	B8131	63	0	63
<b>Belföldi finanszírozás bevételei</b>	<b>B81</b>	<b>63</b>	<b>0</b>	<b>63</b>
<b>Finanszírozás bevételei</b>	<b>B8</b>	<b>63</b>	<b>0</b>	<b>63</b>
<b>Bevételek</b>	<b>B1-B8</b>	<b>1988</b>	<b>1925</b>	<b>63</b>



## Eredménykimutatás Nagybánhegyes Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015.

		Előző időszak	Tárgyidőszak
<b>I.</b>	<b>Tevékenység nettó szemléletű bevételei</b>	-	-
<b>II.</b>	<b>Aktivált saját teljesítmények értéke</b>	-	-
07.	Egyéb működési célú támogatások eredményszemléletű bevételei	1 170	1 920
08.	Különféle egyéb eredményszemléletű bevételek	-	3
<b>III.</b>	<b>Egyéb eredményszemléletű bevételek</b>	<b>1 170</b>	<b>1 923</b>
09.	Anyagköltség	176	168
10.	Igénybevett szolgáltatások értéke	691	284
<b>IV.</b>	<b>Anyagjellegű ráfordítások</b>	<b>867</b>	<b>452</b>
<b>VI.</b>	<b>Értékcsökkenési leírás</b>	<b>46</b>	<b>143</b>
<b>VII.</b>	<b>Egyéb ráfordítások</b>	<b>827</b>	<b>359</b>
<b>A)</b>	<b>Tevékenység EREDMÉNYE</b>	<b>- 570</b>	<b>969</b>
17.	Kapott járó kamatok	6	2
<b>VIII.</b>	<b>Pénzügyi műveletek eredményszemléletű bevételei</b>	<b>6</b>	<b>2</b>
<b>B)</b>	<b>PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE</b>	<b>6</b>	<b>2</b>
<b>C)</b>	<b>SZOKÁSOS EREDMÉNY</b>	<b>- 564</b>	<b>971</b>
<b>E)</b>	<b>MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY</b>	<b>- 564</b>	<b>971</b>



Melléklet az 2. napirendi ponthoz





## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről **Nagybánhegyes Község Önkormányzata** (székhely: 5668 Nagybánhegyes, Kossuth u. 64. képviseli: Farkas Sándor polgármester) a továbbiakban: Helyi Önkormányzat,

másrészről a **Nagybánhegyesi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata** (székhely: 5668 Nagybánhegyes, Kossuth u. 64.; képviseli: Chovanyecz Istvánné elnök) a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat között a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdése alapján az alábbiakról:

### *I. A Nemzetiségi Önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételei*

1. A Helyi Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére havonta igény szerint, munkaidőben tizenhat órában ingyenes használati jogot biztosít a **5668 Nagybánhegyes Erzsébet Királyné 27.szám alatti Művelődési Központ tárgyaló termére**. A helyiségben elhelyezésre kerülő

berendezési – és felszerelési tárgyakról (*asztal, székek*) Nemzetiségi Önkormányzat gondoskodik. A Nemzetiségi Önkormányzat tudomással bír arról, hogy a jelen pontban meghatározott irodahelyiség használata – a Helyi Önkormányzattal közösen történik.

2. A helyiség, a berendezési- és felszerelési tárgyak fenntartásával, karbantartásával kapcsolatos költségek a Nemzetiségi Önkormányzatot terhelik.

3. A helyiség közüzemi díjainak megfizetését a Helyi Önkormányzat vállalja.

4. A Nemzetiségi Önkormányzat a használt javakat csak alapfeladatának ellátásához szükséges

mértékben veheti igénybe, azokat a rendes és ésszerű gazdálkodás szabályai szerint, a jó gazda

gondosságával kezelheti, a használat jogát a Helyi Önkormányzat érdekeit kímélve gyakorolhatja.

5. A Nemzetiségi Önkormányzat a használati jogának gyakorlásával a **Művelődési Központban** folyó munkát nem zavarhatja, köteles megtartani az intézmény (épület) rendjét.

6. A megállapodás 1. pontja szerinti irodahelyiség kulcsát a Nemzetiségi Önkormányzat képviselője a **pénzügyi ügyintézőtől** veheti fel.

7. A Nemzetiségi Önkormányzat a használat jogát másnak semmilyen formában nem engedheti át.

8. A képviselő-testületi ülések előkészítéséhez kötődő feladatok ellátását (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, postázása) a Helyi Önkormányzat a **Közös Önkormányzati Hivatal** útján biztosítja.

9. A Helyi Önkormányzat a **Közös Önkormányzati Hivatal** útján látja el a képviselő-testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítését, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatokat.

10. A Helyi Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat képviselőtestületi ülésein a jegyző, vagy annak megbízottja a Helyi Önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz és jelzi, amennyiben törvényt sértést észlel.

11. A 7. és a 8. pontban felsorolt feladatok ellátásához kapcsolódó költségeket a Helyi Önkormányzat viseli, kivéve a nemzetiségi önkormányzati Képviselő-testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználatát.

## ***II. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos feladatok***

### **1. A költségvetési koncepció elkészítése**

A költségvetés a költségvetési évben pénzforgalmilag teljesülő költségvetési bevételek és költségvetési kiadások előirányzott összegét tartalmazza (a továbbiakban bevételi előirányzatok és kiadási előirányzatok). A bevételi előirányzatok azok teljesítésének kötelezettségét, a kiadási előirányzatok azok felhasználásának jogosultságát jelentik. A költségvetési év megegyezik a naptári évvel.

A költségvetésben meg kell állapítani a bevételek és kiadások különbözeteként a költségvetési többletet vagy hiányt (költségvetési egyenleget). Az államháztartás önkormányzati alrendszerében a költségvetési hiány finanszírozásáról a költségvetési rendelet, nemzetiségi önkormányzat esetén

költségvetési határozat rendelkezik.

A szlovák nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítéséért, valamint a költségvetéssel

összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítéséért a jegyző felelős, a költségvetés megalkotásáért a szlovák nemzetiségi önkormányzat elnöke a felelős.

A jegyző a pénzügyi ügyintézővel együtt a szlovák nemzetiségi önkormányzat költségvetési koncepcióját a tervezett bevételek, a kötelezettségvállalások és más fizetési kötelezettségek, és a központi költségvetésről szóló törvényjavaslat figyelembevételével állítja össze.

A nemzetiségi önkormányzat jegyző által elkészített következő évi költségvetési koncepcióját a nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszti elő.

### **2. A költségvetési határozat elkészítése, elfogadása**

A jegyző által elkészített költségvetési határozat-tervezetet a szlovák nemzetiségi önkormányzat elnöke a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig nyújtja be a szlovák nemzetiségi önkormányzat testületének.

A szlovák nemzetiségi önkormányzat elnöke a költségvetési határozat-tervezet benyújtásakor előterjeszti a költségvetési határozat-tervezet bevételeit és kiadásait előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok szerint.

### **3. Költségvetési határozat módosítása**

A szlovák nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevételek és kiadások módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a szlovák nemzetiségi önkormányzat testülete dönthet.

Ha a szlovák nemzetiségi önkormányzat év közben a költségvetési határozat készítésekor nem ismert többletbevételhez jut, vagy bevételei a tervezettől elmaradnak, e tényről a szlovák

nemzetiségi önkormányzat elnöke a testületet tájékoztatja. Az előirányzat módosítását a jegyző készíti elő.

A szlovák nemzetiségi önkormányzat testülete az előző esetek alapján – az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát.

#### **4. Információ-szolgáltatás a költségvetésről**

A szlovák nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásáról önálló elemi költségvetést készít, önálló könyveket vezet, önálló beszámolót készít.

Az elemi költségvetés, valamint a beszámolók KGR-K11 rendszerbe való rögzítését a *Kaszaperi Közös Önkormányzati Hivatal Nagybánhegyesi Kirendeltségének* ezzel megbízott pénzügyi ügyintézői végzik.

A szlovák nemzetiségi önkormányzat elnöke az önkormányzat gazdálkodásának első félévi helyzetéről június 30-i fordulónappal szeptember 15-ig, a I-III. negyedéves helyzetéről a költségvetési koncepciójához kapcsolódóan tájékoztatja a szlovák nemzetiségi önkormányzat testületét. A költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerint december 31-i fordulónappal éves költségvetési beszámolót kell készíteni, melyet a szlovák nemzetiségi önkormányzat elnöke hagy jóvá.

#### **5. A zárszámadás elkészítése**

A szlovák nemzetiségi önkormányzat költségvetése végrehajtásáról az éves költségvetési beszámolók alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon zárszámadást kell készíteni. A zárszámadás során valamennyi bevételről és kiadásról el kell számolni. A jegyző által elkészített zárszámadási határozat-tervezetet a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig terjesztik a szlovák nemzetiségi önkormányzat testülete elé. A szlovák nemzetiségi önkormányzat a zárszámadásról határozatot alkot.

#### **6. Adatszolgáltatás a MÁK részére**

Az elemi költségvetés, költségvetési jelentés, mérlegjelentés, költségvetési beszámolók elkészítése utáni rögzítése a KGR-K11 rendszerben történik, mely által a MÁK részére az adatszolgáltatási kötelezettségnek a szlovák nemzetiségi önkormányzat eleget tesz.

#### **7. Számviteli nyilvántartás**

A költségvetési szerv a kezelésében, illetve a tulajdonában lévő eszközökről és azok forrásairól módosított teljesítésszemplélető kettős könyvvitelt vezet.

A szlovák nemzetiségi önkormányzat számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti.

#### **8. Kötelezettségvállalás**

A kötelezettségvállalás a jóváhagyott kiadási előirányzatok terhére foganatosított olyan intézkedés, amely jövőbeni fizetési kötelezettséggel jár.

A költségvetési év kiadási előirányzatai terhére kötelezettségvállalásra az azokat terhelő korábbi

kötelezettségvállalásokkal és más fizetési kötelezettségekkel csökkentett összegű eredeti vagy módosított kiadási előirányzatok mértékéig kerülhet sor.

A szlovák nemzetiségi önkormányzat – a vonatkozó jogszabályi előírások figyelembevételével – kizárólag olyan kiadási előirányzatra vállalhat kötelezettséget, melynek bevételi oldala is megfelelően biztosított.

Kötelezettséget vállalni csak pénzügyi ellenjegyzés után, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően, írásban lehet. A pénzügyi ellenjegyzőnek meg kell győződnie arról, hogy a szabad

előirányzat rendelkezésre áll, a tervezett kifizetési időpontokban a pénzügyi fedezet biztosított, és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.

Kötelezettségvállalás csak írásban a Megrendelő lap kitöltésével és a kötelezettség pénzügyi ellenjegyzése után történhet.

A szlovák nemzetiségi önkormányzat feladatainak végrehajtását szolgáló, a kiadási előirányzatokat terhelő fizetési, vagy más teljesítési kötelezettségvállalás a szlovák nemzetiségi önkormányzat elnöke, akadályoztatása esetén az elnökhelyettes hatáskörébe tartozik.

Ötvenezer forintot meghaladó értékre kötelezettséget vállalni csak az SZNÖ testületének döntése

alapján lehet.

Kötelezettségvállalásra jogosultak körét és aláírás mintájukat a *Kötelezettségvállalás, ellenjegyzés, érvényesítés, utalványozás rendjének szabályzata 1. melléklete* tartalmazza.

### **9. A kötelezettségvállalás nyilvántartása**

A kötelezettségvállalást követően gondoskodni kell annak nyilvántartásba vételéről, és a kötelezettségvállalás értékéből a költségvetési év és az azt követő évek szabad előirányzatait terhelő rész lekötéséről. A nyilvántartás tartalmazza legalább a kötelezettségvállalás nyilvántartási számát, keltét, a kötelezettségvállalás tárgyát, összegét, évek és előirányzatok szerinti megoszlását, továbbá a teljesítési adatokat.

*Kaszaperi Közös Önkormányzati Hivatal Nagybánhegyesi Kirendeltségének* ezzel megbízott pénzügyi ügyintézői külön nyilvántartást vezetnek a szlovák nemzetiségi önkormányzat által vállalt kötelezettségvállalásokról.

### **Nagybánhegyesi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat szakfeladat rendje**

#### **Kormányzati Funkció Megnevezés**

#### **011140 Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége**

A kötelezettségvállalással kapcsolatos teendőkért a *pénzügyi ügyintéző* a felelős. A kötelezettségvállalások nyilvántartását a *Kaszaperi Közös Önkormányzati Hivatal Nagybánhegyesi Kirendeltségének* ezzel megbízott pénzügyi ügyintézői végzi, azzal, hogy akadályoztatása esetén a helyettesítéséről a *jegyző* gondoskodik.

### **10. Pénzügyi ellenjegyzés**

A pénzügyi ellenjegyzés a kötelezettségvállalás pénzügyi teljesíthetőségét igazoló érvényességi feltétel, az a művelet, amely mindenkor megelőzi a kötelezettségvállalás nyilvántartásba vételét. A pénzügyi ellenjegyzés az előirányzat és a fedezet meglétének, valamint a jogszerűségének ellenőrzésére irányul.

A szlovák nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalása esetén pénzügyi ellenjegyzésre jogosult *jegyző*, akadályoztatása esetén a *pénzügyi ügyintéző, illetve Közös Hivatal kirendeltség-vezetője*.

A pénzügyi ellenjegyzésre jogosultak nevét és aláírás mintáját a *Kötelezettségvállalás, ellenjegyzés, érvényesítés, utalványozás rendjének szabályzata 1. melléklete* tartalmazza.

### **11. Szakmai teljesítések igazolása**

A teljesítések igazolása alatt az elvégzett munka, szolgáltatás, a szállított áru átvételét értjük és ezt a tényt az okmányon aláírással is igazolni kell. Az ilyen feladatokkal megbízott dolgozónak arról kell meggyőződnie és ezt a tényt az okmányon aláírásával igazolnia, hogy

- a szállított áru a megrendelés szerint hiánytalanul, megfelelő minőségben megérkezett-e,
- a munka elvégzése előírászerűen és a szerződésnek megfelelően megtörtént-e,
- a szolgáltatást nyújtó a vállalt kötelezettséget a megfelelő minőségben teljesítette-e.

Szakmai teljesítés igazolására jogosultak körét és aláírásuk mintáját **a Kötelezettségvállalás, ellenjegyzés, érvényesítés, utalványozás rendjének szabályzata 1. melléklete** tartalmazza.

## 12. Érvényesítés

Az érvényesítés az a művelet, amely alapján a kiadás teljesítésének és a bevételek beszédésének elrendelése megtörténik. A kiadás teljesítésének és a bevétel beszédésének elrendelése előtt okmányok alapján ellenőrizni, szakmailag igazolni kell azok jogosultságát, összecszerúségét, a szerződés, megrendelés, megállapodás teljesítését.

A szlovák nemzetiségi önkormányzatnál az érvényesítést a **Kaszaperi Közös Önkormányzati Hivatal Nagybánhegyesi Kirendeltségének** ezzel megbízott pénzügyi ügyintézői, pénzügyi-számviteli szakképesítésű dolgozói végzik.

Az érvényesítést végző és a szakmai teljesítést igazoló nem lehet azonos személy.

Érvényesítésre jogosultak körét **a Kötelezettségvállalás, ellenjegyzés, érvényesítés, utalványozás rendjének szabályzata 1. melléklete** tartalmazza

## 13. Utalványozás

Az utalványozás a kötelezettségvállalás alapján beszerzett termékhez, vagy szolgáltatáshoz kapcsolódó fizetési kötelezettség (kiadás) teljesítésének, a bevétel beszédésének, vagy elszámolásának elrendelése.

Az utalványrendeletet, az utalványozásra jogosultak körét és aláírás mintájukat **a Kötelezettségvállalás, ellenjegyzés, érvényesítés, utalványozás rendjének szabályzata 1. melléklete** tartalmazza.

## 14. A kötelezettség vállalás személyi feltételei

A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.

Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

## 15. Fizetési számlával kapcsolatos feladatok ellátása

A szlovák nemzetiségi önkormányzatnak a készpénzforgalmon kívüli pénzforgalma lebonyolítása

céljára önálló fizetési számlával kell rendelkeznie.

Az önálló fizetési számla nyitásával kapcsolatos teendőkért valamint az azokkal kapcsolatos határidőkért **Kaszaperi Közös Önkormányzati Hivatal Nagybánhegyesi Kirendeltségének** ezzel megbízott pénzügyi ügyintézői a felelősek.

Törzskönyvi nyilvántartásba vételért és az adószám igénylésével kapcsolatos határidőkért és

együttműködési kötelezettségeikért a szlovák nemzetiségi önkormányzat esetében a *Kaszaperi Közös Önkormányzati Hivatal Nagybánhegyesi Kirendeltségének* ezzel megbízott pénzügyi ügyintézői a felelősök.

#### **16. Belső ellenőrzés**

A jegyző felhatalmazza a belső ellenőrt a szlovák nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzési feladatainak ellátására.

Az Együttműködési megállapodást Nagybánhegyes Község Önkormányzata Képviselő-testülete a .../2016.(.....) sz. Kt. határozatával, a Nagybánhegyesi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a .../2016. (.....) sz. határozatával fogadta el.

**Farkas Sándor**  
Polgármester  
Nagybánhegyes Község Önkormányzata

**Chovanyecz Istvánné**  
elnök  
Nagybánhegyesi Szlovák  
Nemzetiségi Önkormányzat